

гие национальные и/или международные организации, включая научно-образовательные структуры, правительства, неправительственные организации (НПО) и/или промышленные организации.

Первый проект, получивший начальное финансирование через механизм ESPRI, был разработан совместно с Секретарями по Образованию и Публикациям и направлен на обучение специалистов в области психического здоровья диагностике и правильному сообщению о травмах, полученных вследствие пыток и преследования, у людей из Сирии и других стран Ближнего Востока и Северной Африки. Инициатором этого проекта является Секция Психологических Последствий Пыток и Преследований.

Эта Секция в тесном сотрудничестве с Секцией Психотерапии сыграла также важную роль в привнесении духа ВПА на конференцию по психотравматологии в University of Duhok, Kurdistan (23–24 июня 2019 г.), что, в свою очередь, вдохновило на публикацию ВПА совместно с British Journal of Psychiatry специального выпуска на тему «Выведение последствий стихийных бедствий и травм для психического здоровья на передний план в психиатрических дискуссиях»<sup>3</sup>.

Начало следующего трехлетнего периода ВПА (2020–2023) будет ознаменовано тематическим конгрессом на тему «Психологическая травма: глобальное бремя для психического и физического здоровья», который состоится в Афинах 11–13 декабря 2020 г. и задуман как полностью меж секционная встреча ([www.wpathematic.org](http://www.wpathematic.org)).

Взаимодействие между Секретарем и Секцией Начинаящих Карьеру Психиатров (Early Career Psychiatrists, ECP) оказалось очень плодотворным и помогло сформировать фирменный проект ECP: программу обмена ECP, которая позволит психиатрам на начальных этапах карьеры приобрести межкультурные компетенции и узнать о различных проявлениях болезней и доступных методах лечения во всем мире<sup>4</sup>. В настоящее время Секретарь работает вместе с членами ECP, чтобы

активно способствовать присутствию ВПА в социальных сетях. Секция Истории Психиатрии недавно получила большой приток молодых психиатров и стала очень активной и разнообразной по ее членам Секцией под новым руководством, демонстрируя, что история нашей области – это динамичный процесс.

Помимо упомянутых выше, Секретарь хотел бы вкратце указать читателю на недавние мероприятия (например, крупномасштабные книжные проекты, разработку руководств, конгрессы, активное участие в различных НПО) Секций по Психиатрии Катастроф; Доказательной Психиатрии; Психиатрии Физической Культуры и Спорта; Психиатрии Семейных Исследований и Вмешательства; Иммунологии и Психиатрии; Междисциплинарного Сотрудничества; Медицины, Нейровизуализации в Психиатрии; Психиатрии Пожилого Возраста; Фармакопсихиатрии; Философии и Гуманитарных Наук; Позитивной Психиатрии; Превентивной Психиатрии; Стигмы и Психических Заболеваний; Психического Здоровья Горожан; и Психического Здоровья Женщин.

Пандемия COVID-19 оказалась серьезной проблемой для психиатров и психиатрических служб во всем мире, что подчеркивает роль ВПА как руководящей организации в эти тяжелые времена<sup>5</sup>. ВПА оказалась на высоте и запустила веб-ресурс, предоставляющий важную информацию специалистам по психическому здоровью во всем мире, который постоянно обновляется и предлагает новейшие образовательные материалы на разных языках ([www.wpanet.org/covid-19-resources](http://www.wpanet.org/covid-19-resources)). Секции имели огромное значение для сбора, сопоставления, анализа и адаптации информации.

Продолжающееся внедрение новой мощной инфраструктуры информационным веб-дизайном принесет большую пользу для активного участия Секций в образовательной и исследовательской деятельности ВПА в течение следующего трехлетнего периода. Секциям рекомендуется делиться своей

работой с сообществом психиатров в разделе новостей ВПА на его веб-сайте ([www.wpanet.org/news](http://www.wpanet.org/news)).

В следующие три года Секретариат сосредоточит свои усилия на обеспечении того, чтобы Секции были в авангарде внесения разнообразия в повседневную работу ВПА. Кроме того, помощь членам Секций, в частности, из СНСД, в их активном участии в исследовательских проектах и подаче заявок на гранты будет еще одной важной задачей в повестке дня Секретаря. Наконец, Секциям будет предложено посвятить основную часть своей работы интеграции пользователей услуг и лиц, осуществляющих уход<sup>6</sup>.

Таким образом, за последние три года научные секции ВПА показали, что они необходимы для реализации Плана Действий ВПА<sup>7</sup>; что они являются связующим звеном между клиницистами, исследователями и стороной, принимающей решения; и что они постоянно укрепляют связь, которая связывает психиатров со всех уголков мира друг с другом и с нашей общей целью – укреплением психического здоровья и благополучия как права человека<sup>8,9</sup>.

## Thomas G. Schulze

WPA Secretary for Scientific Sections

Перевод: Мамедова Г.Ш. (Москва)

Редактура: к.м.н. Чумаков Е.М. (Санкт-Петербург)

## Библиография

1. Schulze TG. World Psychiatry 2018;17:373-4.
2. Schulze TG. World Psychiatry 2020;19:123-4.
3. Schulze T, Botbol M, Kizilhan J. Br J Psychiatry 2020;216:A11-2.
4. Pinto da Costa M. World Psychiatry 2020;19: 127-8.
5. Kaufman KR, Petkova E, Bhui KS et al. BJPsych Open 2020;6:e48.
6. Herrman H. World Psychiatry 2019;18:113-4.
7. Herrman H. World Psychiatry 2018;17:236-7.
8. Herrman H. World Psychiatry 2019;18:368-9.
9. Campion J, Javed A, Vaishnav M et al. Indian J Psychiatry 2020;62:3-6.

DOI:10.1002/wps.20789

# Деятельность ВПА в сфере публикаций в течение трехлетнего периода 2017–2020 гг.

Botbol M. WPA activities in the field of publications during the 2017–2020 triennium. World Psychiatry 2020;19(3):410-1.

В течение подходящего к концу трехлетнего периода, как и в течение предыдущего, в публикациях ВПА доминиро-

вала значимость *World Psychiatry*, официального журнала ассоциации. Влияние этого журнала значительно выросло

с момента его запуска Mario Maj в начале его работы в качестве Секретаря ВПА по Научным Публикациям в 2002 г.

Оказание поддержки Mario Maj в выполнении его задачи редактора флагаманского издания ВПА и в его усилиях, направленных на то, чтобы привести этот журнал к научному совершенству, начиная с этой даты, является одним из первых приоритетов Планов Действий ВПА<sup>1</sup> и Секретарей по Научным Публикациям<sup>2</sup>. Для достижения данной цели последние три года были сосредоточены на особенно полезной, по нашему мнению, области: содействию глобальному распространению *World Psychiatry* путем поддержки (или возобновления), насколько это возможно, переводов на различные языки (арабский, китайский, французский, португальский, русский, испанский).

Это, конечно, не означает, что ВПА ставит под сомнение роль английского языка, как современного доминирующего языка в науке (среди других областей), но ВПА считает одной из своих обязанностей уменьшить то препятствие, которое это языковое доминирование порождает для многих наших коллег по всему миру, не чувствующих себя достаточно комфортно при использовании английского языка. Некоторые переводы журнала производятся регулярно (в частности, испанский и русский). Для других стран, рассчитывая в основном на добровольные обязательства участников из Обществ-членов, ВПА ищет способ повысить регулярность переводов.

Учитывая, что для такой международной организации, как наша, языковое разнообразие действительно вызывает озабоченность, вопросы перевода следует также учитывать в других типах публикаций: книгах и Интернет-ресурсах. Нашей организации еще предстоит должным образом решить данную проблему, но нас обнадеживает тот факт, что, опять же на основе добровольных усилий участников из Обществ-членов, ВПА способствовала переводу на русский язык различных книг своей успешной Серии Антологий: посвященных немецкой, французской и российской психиатрии.

Что касается Интернет-ресурсов, мы недавно воспользовались обновлением веб-сайта ВПА<sup>3</sup> для включения документов на других языках в предлагаемые ресурсы. Был также сделан первый шаг по интеграции документов на французском языке среди тех, что включены в раздел веб-сайта о COVID-19. Идея более систематического использования на нашем веб-

сайте лингвистической гибкости новых технологий еще требует более тщательного обсуждения нашим руководством. Однако мы уже знаем, что это, безусловно, повысит возможность использования нашего веб-сайта, помогая ему постепенно становиться каналом первой линии по предоставлению надежных глобальных ресурсов психиатрическому сообществу и его партнерам. Кризис COVID-19 показывает нам, что это было бы особенно полезно для наиболее острых или спорных тем в эпоху, когда они так легко заражаются слухами и фейковыми новостями.

Другой важный нерешенный вопрос публикаций ВПА – комплексность их целей. Помимо все более широкого распространения научных достижений и признанных передовых практик в психиатрии, – задачи, столь успешно решенной *World Psychiatry*, в Плате Действий<sup>2</sup> Секретаря по Научным Публикациям было предложено также реализовать инициативы по устранению глобального неравенства в прозрачности и распространении исследований. Мы считаем, что для ВПА является долгом предоставлять менее широко известным и поддерживаемым психиатрам больше возможностей для публикации и признания их работы. Мы должны понимать, что эта проблема затрагивает не только исследователей из стран с низким и средним уровнем доходов, но и перспективных коллег, которые даже в странах с хорошими ресурсами могут работать в условиях, не благоприятствующих регулярным публикациям.

В этом смысле ВПА – это научная ассоциация, отличающаяся от любой другой. Мы считаем, что цель ВПА не должна ограничиваться продвижением передового опыта в науке, она должна также включать в себя поддержку исследований и публикаций в наименее благоприятных контекстах, независимо от их причин, будь они «внешние» (экономические, лингвистические, культурные или политические) или «внутренние» (связанные с рассматриваемыми темами, которые, несмотря на их актуальность для психиатрической практики, иногда с меньшей вероятностью будут опубликованы в журналах с высоким импакт фактором)<sup>2</sup>.

В соответствии с этой проблемой, еще одной целью в этом трехлетнем периоде было диверсификация предложений публикаций ВПА. Учитывая, что статьи в индексируемых журналах

на английском языке в настоящее время являются лучшим и наиболее гибким способом распространения результатов научных исследований различного уровня, ВПА запустила проект регулярных совместно-спонсируемых тематических выпусков в глобальных или региональных психиатрических журналах<sup>4</sup>. После успешного опыта работы с *British Journal of Psychiatry* (тематический выпуск о психической травме, инициированный Т. Schulze, нашим Секретарем по Научным Секциям<sup>5</sup>), аналогичные проекты в настоящее время реализуются в двух уважаемых региональных журналах, публикуемых на английском языке: *Brazilian Journal of Psychiatry* (с тематическим выпуском о легализации каннабиса) и *Asian Pacific Journal of Psychiatry* (с тематическим выпуском о транскультуральной психотерапии). Статьи в эти выпуски скоро будут собираться через международные обращения с призывами о направлении статей. Кроме того, мы планируем заказать по каждому из этих выпусков обзор состояния дел в области психического здоровья и психиатрических исследований, и публикаций в этой конкретной области.

В том же духе ВПА продолжает продвигать производство книг, связанных с его целями и ресурсами. С этой точки зрения на каждом Всемирном Конгрессе этого трехлетнего периода установилась новая традиция: организация сессии, специально посвященной презентации новых книг года одним из их авторов или редакторов. Проект включает загрузку этих книг и их последующую презентацию в разделе публикаций на веб-сайте ВПА ([www.wpanet.org](http://www.wpanet.org)).

## Michel Botbol

WPA Secretary for Scientific Publications

Перевод: Мамедова Г.Ш. (Москва)  
Редактура: к.м.н. Чумаков Е.М. (Санкт-Петербург)

## Библиография

1. Herrman H. *World Psychiatry* 2018;17:236-7.
2. Botbol M. *World Psychiatry* 2018;17:375-6.
3. Kallivayalil RA. *World Psychiatry* 2019;18:239.
4. Botbol M. *World Psychiatry* 2019;18:242-3.
5. Schulze TG. *World Psychiatry* 2018;17:373-4.

DOI:10.1002/wps.20790